



Garmin Dash Cam™ 30/35



Manual de utilizare

© 2015 Garmin Ltd. sau filialele sale

Toate drepturile rezervate. Conform legilor privind drepturile de autor, acest manual nu poate fi copiat, în întregime sau parțial, fără acordul scris al Garmin. Garmin își rezervă dreptul de a-și modifica sau îmbunătăți produsele și de a aduce schimbări conținutului acestui manual fără obligația de a înștiința vreo persoană sau organizație cu privire la asemenea modificări sau îmbunătățiri. Vizitați www.garmin.com pentru actualizări curente și informații suplimentare cu privire la utilizarea produsului.

Garmin® și sigla Garmin sunt mărci comerciale ale Garmin Ltd. sau ale filialelor sale, înregistrate în S.U.A. și alte țări. Garmin Dash Cam™ și Garmin Express™ sunt mărci comerciale ale Garmin Ltd. sau ale filialelor sale. Aceste mărci comerciale nu pot fi utilizate fără permisiunea explicită a Garmin.

microSD™ și logo-ul microSD sunt mărci comerciale ale SD-3C, LLC.

Cuprins

Inițiere	1
Instalarea cardului de memorie	1
Sumar dispozitiv	1
Instalarea suportului pe parbriz	1
Instalarea și configurarea Dash Cam	1
Pornirea manuală a dispozitivului	2
Oprirea manuală a dispozitivului	2
Înregistrarea cu camera video de bord	2
Salvarea manuală unei înregistrări video	2
Realizarea unei fotografii	2
Detectare eveniment	2
Vizualizarea clipurilor video și a fotografiilor	2
Ștergerea unei înregistrări video sau a unei fotografii	2
Camerele video de supraveghere	2
Alerte pt. camere supraveghere	3
Sistemul de avertizare pentru coliziune frontală	3
Sfaturi privind performanța sistemului de avertizare pentru coliziune frontală	3
Setările dispozitivului	3
Configurare dispozitiv	3
Opțiuni cameră	3
Informații dispozitiv	3
Asistență și actualizări	3
Resetarea dispozitivului	3
Specificații	3
Anexă	4
Înlocuirea siguranței cablului de alimentare al vehiculului	4
Demontarea suportului de montare al camerei de pe parbriz	4
Înlocuirea adezivului de pe suport	4
Depanare	4
Dispozitivul meu se află în modul demo	4
Index	5

Inițiere

⚠️ AVERTISMENT

Consultați ghidul *Informații importante privind siguranța și produsul, din cutia produsului, pentru a afla datele de siguranță și alte informații importante despre produs.*

Instalarea cardului de memorie

Camera are nevoie de un card de memorie microSD™ sau microSDHC cu o capacitate de până la 64GB și cu clasa de viteză 10 sau mai mare. Puteți folosi cardul de memorie inclus sau puteți achiziționa un card compatibil de la un furnizor de electronice.

- 1 Introduceți cardul de memorie ① în slot ②.



- 2 Apăsați-l până se fixează cu un clic.

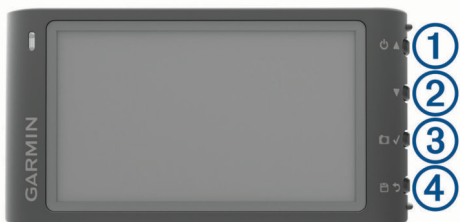
Îndepărtarea cardului de memorie

ATENȚIONARE

Îndepărtarea cardului de memorie în timp ce dispozitivul este pornit poate avea drept rezultat pierderea datelor sau deteriorarea dispozitivului.

- 1 Opriti dispozitivul.
- 2 Apăsați cardul până când acesta se fixează cu un clic.
- 3 Eliberați cardul.
Cardul va ieși din slot.

Sumar dispozitiv



①	⏻ ▲	Țineți apăsat pentru a porni sau opri dispozitivul. Selectați pentru a răsfoi prin meniuri sau pagini.
②	▼	Selectați pentru a răsfoi prin meniuri sau pagini.
③	📷 ✓	Apăsați pentru a salva o fotografie. Selectați pentru a alege o opțiune dintr-un meniu.
④	📹 ↺	Apăsați pentru a salva o înregistrare video. Selectați pentru a reveni la pagina precedentă.

Instalarea suportului pe parbriz

ATENȚIONARE

Adezivul pentru montare este extrem de dificil de îndepărtat după instalare. Se recomandă să planificați bine locația instalării înainte de a instala suportul.

Înainte de a instala suportul adeziv pe parbriz, este necesar ca temperatura ambientală să fie cuprinsă între 21° și 38°C (între 70° și 100° F).

SUGESTIE: puteți conecta dispozitivul la sursa de alimentare și ține dispozitivul în locul în care va fi instalat pentru a stabili câmpul vizual al camerei din locația respectivă.

- 1 Curățați parbrizul cu apă sau alcool și o lavetă fără scame. Pe parbriz nu trebuie să existe urme de praf, ceară, uleiuri sau lacuri.
- 2 Îndepărtați folia protectoare a adezivului de pe suport.



- 3 Plasați suportul deasupra locației de instalare.
SUGESTIE: adezivul este extrem de lipicios. Nu atingeți adezivul de parbriz până ce suportul nu este poziționat și aliniat corect.
- 4 Plasați suportul pe parbriz și apăsați cu putere timp de 30 de secunde.



- 5 Așteptați **24 de ore** înainte de a instala Dash Cam.
Sunt necesare 24 de ore pentru ca adezivul să adere complet la parbriz.

Instalarea și configurarea Dash Cam

ATENȚIONARE

Înainte de a instala Dash Cam, trebuie să instalați suportul și să permiteți adezivului să adere la parbriz timp de **24 de ore**. Nerespectarea intervalului de timp necesar pentru ca adezivul să adere la parbriz poate duce la detașarea suportului, ceea ce poate provoca daune produsului sau suportului.

- 1 Conectați cablul de alimentare a vehiculului ① în portul USB ② de pe dispozitiv.



- 2 Apăsați suportul ③ pe brațul suportului ④ până se fixează în poziție.
- 3 Conectați celălalt capăt al cablului de alimentare a vehiculului la o sursă de alimentare din vehicul.
Dispozitivul va porni.
- 4 Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza procedura de configurare inițială a dispozitivului.
Se afișează imaginea de pe cameră.
- 5 Reglați poziția camerei pentru a captura câmpul vizual dorit.

Pornirea manuală a dispozitivului

NOTĂ: atunci când dispozitivul este conectat la o priză de alimentare comutată prin contact, acesta va porni automat odată cu vehiculul.

Selectați .

Dispozitivul va porni.

Oprirea manuală a dispozitivului

NOTĂ: atunci când dispozitivul este conectat la o priză de alimentare comutată prin contact, se va opri automat odată cu vehiculul.

1 Țineți apăsat .

2 Selectați **Da**.

Înregistrarea cu camera video de bord

ATENȚIONARE

Restricții legale

În unele jurisdicții, realizarea sau afișarea în public a fotografiilor sau a videoclipurilor în care apar persoane sau vehiculele acestora, cu ajutorul acestui produs, poate fi considerată o încălcare a drepturilor la intimitate. Este responsabilitatea dvs. să cunoașteți și să respectați legile și drepturile în vigoare privind intimitatea din jurisdicția în care vă aflați.

Pentru a putea realiza înregistrări video, trebuie să instalați un card de memorie pentru cameră ([Instalarea cardului de memorie](#), pagina 1).

Prin setarea din fabrică, dispozitivul începe imediat să înregistreze fișiere video atunci când pornește. Continuă să înregistreze, înlocuind înregistrările video vechi nesalvate până când se oprește. În timpul înregistrării, LED-ul are culoarea roșie.

Salvarea manuală unei înregistrări video

Prin setarea din fabrică, dispozitivul folosește un senzor pentru a detecta posibilele coliziuni și salvează înregistrarea video realizată înainte, în timpul și după evenimentul detectat. Puteți salva înregistrarea video și manual în orice moment.

În timp ce înregistrați, selectați .

Dispozitivul va proteja fișierul video curent, anterior și cel următor.

Cardul de memorie are o capacitate de stocare limitată. După ce salvați o înregistrare video, trebuie să o transferați pe calculator sau pe altă unitate de stocare externă pentru stocare permanentă ([Înregistrări video și fotografii pe calculator](#), pagina 2).

Realizarea unei fotografii

Cu acest dispozitiv puteți face fotografii statice.

1 În timp ce înregistrați, selectați .

2 Mențineți camera într-o poziție fixă până când fotografia este capturată.

NOTĂ: există o întârziere între momentul apăsării butonului și captura fotografiei.

Dispozitivul salvează fotografia pe cardul de memorie.

Detectare eveniment

Prin setarea din fabrică, dispozitivul folosește un senzor pentru a detecta posibilele coliziuni și salvează înregistrarea video realizată înainte, în timpul și după evenimentul detectat. Înregistrarea video este etichetată cu ora, data și locația evenimentului.

Vizualizarea clipurilor video și a fotografiilor

NOTĂ: dispozitivul întrerupe înregistrarea video în timp ce vă uitați la fișiere video sau la fotografii.

1 Selectați  > **Galerie**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a vizualiza înregistrările video salvate manual, selectați **Saved Videos**.
- Pentru a viziona înregistrările salvate în momentul detectării unui eveniment, selectați **Events**.
- Pentru a viziona înregistrări video recente care nu au fost salvate, selectați **Unsaved Videos**.
- Pentru a viziona o fotografie salvată, selectați **Fotografii**.

3 Selectați un fișier video sau o fotografie.

Conectarea dispozitivului la computer

Puteți viziona înregistrări video și fotografii pe computerul dumneavoastră utilizând cablul USB inclus cu dispozitivul.

1 Introduceți conectorul mic al cablului USB în portul dispozitivului dvs.

2 Introduceți conectorul mai mare al cablului USB într-un port din computerul dvs.

3 Pe dispozitiv selectați **Da**.

Pe ecranul dispozitivului va apărea o imagine a dispozitivului dvs. conectat la un computer.

În funcție de sistemul de operare al computerului dvs., dispozitivul apare fie ca dispozitiv portabil, unitate amovibilă sau volum amovibil.

Înregistrări video și fotografii pe calculator

Aplicația Garmin® Dash Cam Player vă permite să vizualizați, să salvați și să editați înregistrările video pe calculator. De asemenea, puteți să vizualizați și să suprapuneți informații despre oră, dată, locație și viteză înregistrate odată cu fișierul video. Accesați www.garmin.com/kenwood pentru informații suplimentare.

Ștergerea unei înregistrări video sau a unei fotografii

În timpul vizionării unei înregistrări video sau a unei fotografii, selectați  > **Ștergere** > **Da**.

Camerele video de supraveghere

ATENȚIONARE

Garmin nu este responsabilă pentru acuratețea sau consecințele utilizării unei baze de date cu puncte de interes personalizate sau cu camere de supraveghere.

NOTĂ: această funcție nu este disponibilă pentru toate regiunile sau toate modelele produsului.

Informațiile cu privire la locațiile camerelor de supraveghere și limitele de viteză sunt disponibile în anumite zone pentru unele modele ale produsului. Accesați www.garmin.com/safetycameras pentru a verifica disponibilitatea și compatibilitatea sau a achiziționa un abonament sau o actualizare unică. Puteți achiziționa oricând o nouă regiune sau vă puteți prelungi abonamentul existent.

Puteți actualiza camerele video de supraveghere în cadrul unui abonament la camere de supraveghere valabil, accesând <http://my.garmin.com>. Actualizați frecvent dispozitivul pentru a primi cele mai noi informații cu privire la camerele video de supraveghere.

Pentru unele dispozitive și regiuni, datele de bază despre camerele video de supraveghere pot fi incluse cu dispozitivul. Datele incluse nu cuprind actualizări sau un abonament.

Alerte pt. camere supraveghere

În timp ce vă apropiați de o cameră de supraveghere, dispozitivul redă o alertă sonoră și afișează o pictogramă de avertizare, cât și viteza dumneavoastră curentă și limita de viteză, dacă este disponibilă.

Sistemul de avertizare pentru coliziune frontală

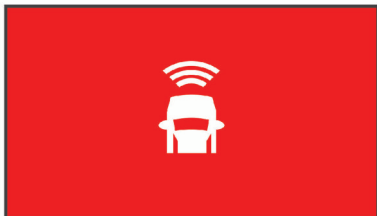
⚠️ AVERTISMENT

Funcția sistem de avertizare pentru coliziune frontală (FCWS) are doar scop informativ și nu înlocuiește responsabilitatea dvs. de a observa toate condițiile de drum și trafic, de a respecta toate reglementările de trafic și de a conduce permanent în siguranță. Sistemul FCWS se bazează pe cameră pentru a furniza un avertisment privind vehiculele din față și, prin urmare, poate avea o funcționalitate limitată în condiții de vizibilitate redusă.

NOTĂ: această funcție nu este disponibilă în toate zonele sau pentru toate modelele.

Funcția FCWS vă avertizează atunci când dispozitivul detectează că nu păstrați distanța de siguranță între vehiculul dumneavoastră și cel din față. Dispozitivul identifică viteza vehiculului dumneavoastră folosind GPS-ul și calculează o distanță sigură pe care trebuie să o mențineți în funcție de viteza dumneavoastră. FCWS se activează atunci când viteza autovehiculului dumneavoastră depășește 48 km/h (30 mph).

Atunci când detectează că sunteți prea aproape de vehiculul din față, dispozitivul emite o alertă sonoră, iar în partea de sus a ecranului apare un mesaj de avertizare.



Sfaturi privind performanța sistemului de avertizare pentru coliziune frontală

Există câțiva factori care afectează sistemul de avertizare pentru coliziune frontală (FCWS). Anumite condiții pot împiedica funcția FCWS să detecteze vehiculul din față dumneavoastră.

- Funcția FCWS se activează numai când viteza autovehiculului dumneavoastră depășește 48 km/h (30 mph).
- Funcția FCWS nu poate detecta un autovehicul din față dumneavoastră dacă unghiul de vizualizare al camerei este obstrucționat de ploaie, ceață, zăpadă, soare sau lumină de faruri sau dacă este întuneric.
- Este posibil ca funcția FCWS să nu funcționeze corect dacă nu este aliniată camera corect.
- Este posibil ca funcția FCWS să nu poată detecta autovehicule aflate la o distanță mai mare de 40 m (130 ft.) sau mai mică de 5 m (16 ft.).

Setările dispozitivului

Selectați ▼ > **Setări**.

Luminozitate: reglează luminozitatea ecranului.

Stingere ecran: reglează intervalul de timp după care ecranul se oprește automat.

Configurare: afișează opțiunile de configurare a dispozitivului.

Info dispozitiv: afișează informații despre dispozitiv, inclusiv numărul de identificare de unități și versiunea de software.

Volum: reglează volumul difuzoarelor. Această funcție nu este disponibilă în toate zonele sau pentru toate modelele.

Configurare dispozitiv

ATENȚIONARE

Fișierele șterse sau suprascrise nu se pot restabili.

Selectați ▼ > **Setări** > **Configurare**.

Data și oră: setează ora, data și formatul pentru marcaj temporal.

Limbă text: setează limba pentru tot textul afișat pe ecran.

Format Card: formatează cadrul de memorie și șterge toate fișierele aflate pe cardul de memorie.

Restabilire: restabilește toate setările la valorile implicite din fabrică.

Unități: stabilește unitatea de măsură utilizată pentru distanță.

Opțiuni cameră

Selectați ▼ > **Camera Options**.

Avertisment de coliziune frontală: reglă sensibilitatea funcției FCWS. Un grad ridicat al sensibilității va avea ca urmare o distanță de siguranță estimată mai mare. Această funcție nu este disponibilă în toate zonele sau pentru toate modelele.

Event Detection: activează și dezactivează detectarea evenimentelor (*Detectare eveniment, pagina 2*).

Suprapunere date: setează tipul datelor afișate în înregistrarea video.

Înregistrare sunet: activează și dezactivează înregistrarea audio. Această funcție nu este disponibilă în toate zonele sau pentru toate modelele.

Înregistrare după întreruperea alimentării: setează durata de timp în care dispozitivul continuă să înregistreze video după ce alimentarea a fost deconectată.

Resolution: reglare rezoluție video.

Informații dispozitiv

Asistență și actualizări

Garmin Express™ (garmin.com/express) oferă acces ușor la aceste servicii pentru Garmin dispozitive.

- Înregistrarea produsului
- Manuale de utilizare
- Actualizări software

Configurarea Garmin Express

- 1 Conectați dispozitivul la computer utilizând un cablu USB.
- 2 Vizitați www.garmin.com/express.
- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Resetarea dispozitivului

Vă puteți reseta dispozitivul dacă acesta nu mai funcționează.

Țineți apăsată tasta de pornire timp de 12 secunde.

Specificații

Interval de temperatură de funcționare	De la -20° la 55°C (de la -4° la 131°F)
Interval de temperatură de încărcare	De la 0° la 45°C (de la 32° la 113°F)
Card de memorie	Card de memorie microSDHC, clasa de viteză 10 sau superioară, capacitate până la 64 GB

Înlocuirea siguranței cablului de alimentare al vehiculului

ATENȚIONARE

Când înlocuiți siguranța, nu pierdeți niciuna dintre componentele mici și asigurați-vă că acestea sunt reinstalate în poziția corectă. Cablul de alimentare al vehiculului nu funcționează decât dacă este asamblat corespunzător.

Dacă dispozitivul dvs. nu se încarcă în vehicul, poate fi necesar să înlocuiți siguranța aflată la capătul adaptorului vehiculului.

- 1 Rotiți capacul ① la 90 de grade în sens antiorar pentru a-l debloca.



SUGESTIE: puteți utiliza o monedă pentru a scoate capacul.

- 2 Scoateți capacul, capătul argintiu ②, și siguranța ③.
- 3 Introduceți o siguranță nouă cu declanșare rapidă cu același curent, de exemplu de 1 A sau 2 A.
- 4 Poziționați capătul argintiu în capac.
- 5 Împingeți capacul și rotiți-l la 90 de grade în sens orar pentru a-l fixa din nou în cablul de alimentare al vehiculului ④.

Demontarea suportului de montare al camerei de pe parbriz

Suportul cu adeziv este destinat utilizării îndelungate și poate fi greu de îndepărtat.

- 1 Țineți bine suportul.
 - 2 Trageți suportul în sus și dinspre parbriz, cu forță constantă, până când adezivul se dezlipește de pe parbriz sau suport.
 - 3 Îndepărtați adezivul rămas pe parbriz și pe suport.
 - 4 Curățați parbrizul și suportul.
- Adezivul sau suportul pot fi înlocuite (*Înlocuirea adezivului de pe suport, pagina 4*).

Înlocuirea adezivului de pe suport

Puteți înlocui discul adeziv de pe suport pentru a instala dispozitivul într-o locație nouă. Dispozitivul dumneavoastră este livrat împreună cu un suport adeziv în plus. Vizitați <https://buy.garmin.com> pentru a achiziționa un alt suport adeziv.

- 1 Dacă este necesar, îndepărtați adezivul de pe suport.
- 2 Curățați suportul.
Pe suport nu trebuie să existe urme de praf, ceară, uleiuri sau lacuri.
- 3 Îndepărtați o latură a foliei protectoare a adezivului de pe suport.
- 4 Plasați adezivul peste suport.
SUGESTIE: adezivul este extrem de lipicios. Nu atingeți adezivul de suport până ce adezivul nu este aliniat corect.
- 5 Plasați adezivul pe suport și apăsați cu putere timp de 30 de secunde.
- 6 Instalați suportul pentru cameră pe parbriz (*Instalarea suportului pe parbriz, pagina 1*).

Dispozitivul meu se află în modul demo

Dacă activați modul demo neintenționat în timp ce conduceți, puteți continua condusul în modul demo. Dispozitivul detectează faptul că sunteți la volan și dezactivează modul demo după aproximativ 15 minute. Puteți de asemenea să îndepărtați modul demo din dispozitiv în mod manual.

- 1 Opiți dispozitivul (*Oprirea manuală a dispozitivului, pagina 2*).
- 2 Scoateți cardul de memorie (*Îndepărtarea cardului de memorie, pagina 1*).
- 3 Introduceți cardul de memorie în computer.
- 4 Ștergeți dosarul DCIM/110DEMO.
- 5 Introduceți din nou cardul de memorie în cameră (*Instalarea cardului de memorie, pagina 1*).

Index

C

- cabluri de alimentare, înlocuirea siguranței **4**
- cameră video de bord, card de memorie **1**
- camere video
 - cameră video de bord **1**
 - supraveghere **2, 3**
- camere video de supraveghere
 - abonamente **2**
 - alerte **3**
- card de memorie **1**
 - instalare **1**
- Card microSD **1**
- computer, conectare **2**

D

- detectare evenimente **2**

F

- fotografii, vizualizare **2**

G

- Garmin Express **3**
 - actualizare software **3**
 - înregistrarea dispozitivului **3**

H

- hărți, actualizare **3**

I

- înregistrarea dispozitivului **3**
- înregistrarea produsului **3**

P

- personalizare, setări **3**

R

- realizare, fotografii **2**
- resetare, dispozitiv **3**

S

- setări **3**
- siguranță, înlocuire **4**
- sistem avansat de asistență la volan (ADAS) **3**
- sistem de avertizare pentru coliziune frontală (FCWS) **3**
- software, actualizare **3**
- suport **4**
 - demontare, demontarea suportului **4**

T

- tastă de pornire **2**

V

- video
 - fotografii, vizualizare **2**
 - înregistrare **2**
 - redare **2**
 - ștergere **2**

